

РАЗДЕЛ II. ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

УДК 82-1/-9

DOI: 10.18384/2310-7278-2019-2-52-59

ЖАНР БАСНИ В ТВОРЧЕСТВЕ ЭЗОПА И А. КАНТЕМИРА: СХОДСТВО И РАЗЛИЧИЕ

Куличева Е. В.

г. Москва, Российская Федерация

Аннотация. Целью данной статьи является выявление сходства и различия басен Эзопа и А. Кантемира. На основе сопоставительного анализа автор пришёл к выводу о том, что произведения Эзопа и А. Кантемира схожи по теме, проблеме, сюжету, но различаются по форме изложения, мотивам, способам и средствам описания персонажей. Особо подчёркивается роль А. Кантемира в русской литературе. Он придал новое звучание известному басенному сюжету и одним из первых перенёс на русскую почву жанр басни, приблизив его к лучшим образцам античности, придав ему художественную форму, русский национальный характер. Статья адресована студентам филологических факультетов, филологам, занимающимся изучением русской литературы XVIII в. или античной литературы.

Ключевые слова: басня, символика, аллегория, сатира, ирония.

THE GENRE OF THE FABLE IN THE WORKS OF AESOP AND A. CANTEMIR: SIMILARITIES AND DIFFERENCES

E. Kulicheva

Moscow, Russian Federation

Abstract. The aim of this article is to identify the similarities and differences between fables by Aesop and Cantemir. Based on comparative analysis, the author concluded that the works of Aesop and A. Cantemir are similar in theme, issue, storyline, but vary in presentation, explanations, on ways and means of describing the characters. The article emphasizes the role of A. Cantemir in the Russian literature. He gave new meaning to the famous fables story and was one of the first who transferred the fable genre to the Russian soil, bringing it closer to the best examples of classical antiquity, giving it an art form, the Russian national character. The article is addressed to students of Philological Faculty, scholars studying Russian literature of the 18th century or ancient literature.

Keywords: fable, symbolism, allegory, satire, irony.

© СС ВУ Куличева Е. В., 2019.

Жанр басни в русской литературе получил своё развитие в XVIII в., и связан он, прежде всего, с именем Антиоха Кантемира (драматурга, поэта, сатирика), первым из русских писателей обратившимся к этому жанру.

Басня – «один из способов познания житейских отношений, характера человека, ... всего, что относится к нравственной стороне жизни людей» [7, с. 59].

Басня – «одна из древнейших форм мышления и один из древнейших жанров словесного искусства» [3, с. 7].

Басня – «краткий стихотворный аллегорический рассказ с назидательным окончанием» [6, с. 62].

В. Г. Белинский выделял нравоучительную басню, которую считал скучным родом поэзии, предназначенным для детей, и басню-сатиру – прекрасную истинную поэзию¹. По его мнению, рассказ и цель – сущность басни, сатира и ирония – её главные качества.

В начале XVIII в. Россия пережила мощный общенациональный подъём. «Энергия разрушения, “расщепления” старых устоев превращалась в энергию созидания нового европейского государства; были разбужены дремавшие силы народа» [1]. Активно развивалась экономика, промышленность, торговля, росли города. Россия стала морской державой, получив выход к морю. Духовная культура приобрела светский характер. Расцвели науки, искусства. «Русские поэты полны заботой о просвещении отечества, ... и, начиная с А. Кантемира, сатирическим смехом поражают невежественную часть дворянства и духовенства» [1].

¹ Белинский В. Г. Собрание сочинений в 9-ти т. Т. 7. Статьи, рецензии, заметки (декабрь 1843–август 1845). М.: Художественная литература, 1981. С. 267–268.

В. Г. Белинский отмечал, что «с лёгкой руки Кантемира сатира внедрилась ... в нравы русской литературы и имела благотворное влияние на нравы русского общества»². В баснях поэт говорил «о живой действительности, исторически существовавшей»³.

В то же время критик указывал, что басни А. Кантемира интересны, лишь «как первые опыты в этом роде – не самого автора, а русского языка»⁴, сам же язык поэта, устаревший, тяжёлый, основанный на силлабической системе, труден для восприятия читателя.

Г. Р. Державин, наоборот, писал, что «старинный слог его (А. Кантемира) достоинств не умалит. Порок! Не подходи: сей взор тебя ужалит» [2, с. 12.].

А. Кантемир создал 6 басен, написанных в духе подражания Эзопу, жившему в Древней Греции в VI в. до н. э. Именно в это время и зародилась басня как самостоятельный жанр устной народной литературы. Возникновение басни в VI в. до н. э. не случайно, как отметил М. Л. Гаспаров. В это время происходила ожесточённая общественная борьба в Древней Греции – аристократии и демоса, борьба старого и нового укладов, нашедшая отражение во всех сферах жизни человека: политике, экономике, религии, философии, литературе. Басня стала оружием угнетённого народа, имевшего возможность

² Белинский В. Г. Собрание сочинений в 9-ти т. Т. 6. Статьи о Державине. Статьи о Пушкине. Незаконченные работы. М.: Художественная литература, 1981. С. 92.

³ Белинский В. Г. Собрание сочинений в 9-ти т. Т. 7. Статьи, рецензии, заметки (декабрь 1843–август 1845). М.: Художественная литература, 1981. С. 300.

⁴ Белинский В. Г. Собрание сочинений в 9-ти т. Т. 7. Статьи, рецензии, заметки (декабрь 1843–август 1845). М.: Художественная литература, 1981. С. 297.

в иносказательной форме выразить своё недовольство господством аристократии. Образ Эзопа был вызовом «аристократическим представлениям об идеале человека: он раб, но мудрее свободных, он безобразен, но выше красивцев» [3, с. 18].

И для Эзопа, и для А. Кантемира басня – это средство борьбы с несправедливостью, и расцвет её приходится на переломные периоды истории [9].

Согласно классификации М. Л. Гаспарова, существуют две группы басен – долитературные и литературные [3, с. 17]. К устной (долитературной) форме бытования относятся басни Эзопа, к литературной – А. Кантемира.

Басни Эзопа написаны простым языком без заботы о стиле в прозаической форме. Они однозначны, аллегоричны, являются средством для внешнехудожественной цели. Автор – вымышленное лицо (достоверных сведений о реальном существовании Эзопа не существует). Повод к произнесению устной басни всегда конкретный, определённый (реакция на общественно-политические события). Как правило, звучит один мотив.

Басни А. Кантемира – это «художественные обработки традиционных сюжетов, выполненные с отчётливым пониманием эстетических задач, с заботой и о языке, и о композиции, и о стиле» в поэтической форме [3, с. 3]. Они – многозначны, символичны, имеют замкнутую художественную структуру, не подлежат произвольным переработкам, включены в сборник басен. В них представлено подробное развитие нескольких разных мотивов.

Действующие лица басни, как правило, животные, что указывает, по мнению М. Л. Гаспарова, на обоб-

щённость басенного повествования. Изображение животных в баснях связано с религиозным сознанием человека: человеческие характеры и отношения переносились сначала на мир животных, позже – на мир богов [3, с. 9]. Люди в баснях изображались схематично.

А. А. Потемня отмечал, что образ в басне – это готовое понятие, автору не надо давать подробную характеристику лицу, достаточно лишь использовать то или иное понятие (хитрость – лиса, жадность – волк, упрямство, глупость – осёл).

Так, в баснях Эзопа действующими лицами являются животные, боги, люди, предметы («Прометей и Люди», «Крестьянин и его Сыновья», «Черепашка и Заяц», «Две сумы»). Они олицетворяют пороки и подчёркивают аллегорический характер произведения (две сумы – свои и чужие пороки; люди имеют человеческий облик, но ведут себя как звери; черепаха – медлительность, заяц – быстрота).

В баснях А. Кантемира изображены животные и предметы («Огонь и восковой болван», «Городская и полевая мышь»), однако его басни носят не только аллегорический характер, но и символический. Например, «Огонь и восковой болван». Огонь – символ творчества (с помощью огня был создан болванчик) и гибели («расползлося тело / Болванчика»¹).

Исследователь И. И. Даниленко отметила, что «яркая установка басни на потенциального собеседника –

¹ Кантемир А. Д. Огонь и восковой болван // Собрание стихотворений. Л.: Советский писатель, 1956 [Электронный ресурс]. URL: http://www.azlib.ru/k/kantemir_a_d/text_0020.shtml (дата обращения: 27.01.2019).

следствие таких её жанровых качеств, как дидактичность и сатирическая направленность» [4, с. 14]. Басни А. Кантемира и Эзопа адресованы реальному, но предельно обобщённому объекту осмеяния: «Славолюбцы! вас поют, о вас басни дело...» (А. Кантемир «Верблюд и Лисица»¹) – «Так многие, заглядываясь в жадности на чужое добро, не замечают, как теряют своё собственное» (Эзоп «Верблюд и Зевс»²); «Таков воевода / Годен к безопасности целого народа» (А. Кантемир «Ястреб, Павлин и Сова»³) – «О том, что не красота, а сила должна украшать правителей» (Эзоп «Павлин и Галка»⁴).

Для басен А. Кантемира и Эзопа характерен образ «фабулиста-рассказчика», который использует слово в басенном рассказе как средство повествования, а в морали – как средство оценки [4, с. 18]. Авторская позиция в баснях А. Кантемира выражена в начале басни («Чиж и Снегирь») или во второй её части («Пчелиная матка и Змея») – в морали, также она звучит в диалогах героев «за счёт самораскрытия персонажей в ходе их общения и внушения читателю того или иного чувства по отношению к себе»

[4, с. 18]. У Эзопа авторская позиция даётся всегда в конце басни («Бедняк», «Бесхвостая лисица», «Гермес»).

Даниленко И. И. указала, что в баснях с диалогом и моралью между автором и персонажами устанавливаются диалогические отношения, так как «их позиции открыто дистанцируются» [4, с. 19]. Так, у А. Кантемира в басне «Верблюд и Лисица» автор и герой – выразители разных взглядов на мир: «Сколь теми (рогами) бы возросла ещё моя слава!» (Верблюд) – «Славолюбцы! Кто древо, как говорят, не по себе рубит, / Тот, большого не достав, малое погубит» (автор)⁵.

Однако в баснях А. Кантемира, думается, диалогический характер отношений сохраняется и тогда, когда позиция автора совпадает с позицией героя: «Изрядно ж бог в образ мя царям хотел дати, / Чтоб, будучи добрыми, как злым быть, не знати» (Пчелиная матка). – «Злы советы травящим под небом народы / Бегать должно и добрым – не злым быть с природы» (автор)⁶.

Диалогичность присутствует и в баснях Эзопа – позиция персонажа схожа с авторской: «А если ты будешь царём и на нас нападёт орёл, то как ты нас спасёшь?» (Галка) – «О том, что не красота, а сила должна украшать правителей» (автор) («Павлин и Галка»⁷).

¹ Кантемир А. Д. Верблюд и Лисица // Собрание стихотворений. Л.: Советский писатель, 1956 [Электронный ресурс]. URL: http://www.azlib.ru/k/kantemir_a_d/text_0020.shtml (дата обращения: 27.01.2019).

² Эзоп. Верблюд и Зевс / пер., ст. и коммент. М. Л. Гаспарова. М.: АСТ; Харьков: Фолио, 2001. С. 139.

³ Кантемир А. Д. Ястреб, Павлин и Сова // Собрание стихотворений. Л.: Советский писатель, 1956 [Электронный ресурс]. URL: http://www.azlib.ru/k/kantemir_a_d/text_0020.shtml (дата обращения: 27.01.2019).

⁴ Эзоп. Павлин и Галка / пер., ст. и коммент. М. Л. Гаспарова. М.: АСТ; Харьков: Фолио, 2001. С. 169.

⁵ Кантемир А. Д. Верблюд и Лисица // Собрание стихотворений. Л.: Советский писатель, 1956 [Электронный ресурс]. URL: http://www.azlib.ru/k/kantemir_a_d/text_0020.shtml (дата обращения: 27.01.2019).

⁶ Кантемир А. Д. Пчелиная матка и Змея // Собрание стихотворений. Л.: Советский писатель, 1956 [Электронный ресурс]. URL: http://www.azlib.ru/k/kantemir_a_d/text_0020.shtml (дата обращения: 27.01.2019).

⁷ Эзоп. Павлин и Галка / пер., ст. и коммент. М. Л. Гаспарова. М.: АСТ; Харьков: Фолио, 2001. С. 169.

Среди басен Эзопа и А. Кантемира следует выделить те, которые имеют схожий сюжет: А. Кантемир «Ястреб, Павлин и Сова» – Эзоп «Павлин и Галка», А. Кантемир «Чиж и Снегирь» – Эзоп «Чиж», А. Кантемир «Верблюд и Лисица» – Эзоп «Верблюд и Зевс». Сам А. Кантемир признавался, что его басни написаны в духе подражания Эзопу.

В. А. Жуковский в статье «О басне и баснях Крылова» писал, что подражатель-баснописец «может быть автором оригинальным» [5, с. 318], творцом, поскольку творит «в подражании своём красоте, отвечающие тем, которые он находит в подлиннике» [5, с. 319].

«Переводчик в стихах – соперник» автора оригинального текста [5, с. 318]. Он подражает, стремясь сравниться с поэтом-оригиналом в превосходстве «представления одинакой роли», используя собственные приёмы [5, с. 318].

В «Словаре древней и новой поэзии» Н. Ф. Остолопова (1821) говорится, что подражать – значит взять мысль другого художника и «представить её с вольностью, по-своему». Иными словами, подражать означает не пассивно усваивать, не ученически копировать чужую манеру, а всегда творчески перерабатывать чужое в духе новой «художественной концепции». Перерабатывать, подчиняя заимствованное своей собственной индивидуальности, – как это и делают с «заимствованным» из живой жизни.

В басне «Верблюд и Лисица» А. Кантемира рассказывается о верблюде, который, позавидовав козлам, захотел иметь рога, как у них, чтобы слава его возросла среди зверей. Он настолько был одержим этой идеей,

что доверился лукавой лисице, «подробно всё ей изъяснил, как другу»¹. Лисица посулила «ревностну услугу»², предложив верблюду засунуть голову в нору около дороги, тогда сразу появятся у него рога. Верблюд побежал в лес к норе, всунул в неё голову, а там оказался хищный лев, который оставил верблюда без ушей. Басня адресована тем, кто стремится к славе, почестям, не соизмеряя свои силы и возможности, преувеличивая их, желая показать своё превосходство над другими. Подобное поведение приведёт к потере того, что уже имеет человек.

Созвучна басне А. Кантемира басня Эзопа «Верблюд и Зевс». Верблюд увидел, как бык хвастается рогами. Верблуду стало завидно, что у него нет таких рогов. Он отправился к Зевсу с просьбой дать ему рога. Разгневался Зевс тому, что верблюду мало его силы и роста, что он хочет большего, и «уши ему обкорнал»³. Мораль басни – те, кто заглядывается на чужое, теряют и своё.

По тематике и проблематике басни схожи, но в них действуют разные герои. А. А. Потемкин указывал на вечный характер басен, поскольку «составные части её образов настолько освобождены от всякой случайности и настолько связаны между собою, что с трудом поддаются изменениям». Однако, «если одно из действующих явлений становится непонятным, вследствие того что в самой жизни ис-

¹ Кантемир А. Д. Верблюд и Лисица // Собрание стихотворений. Л.: Советский писатель, 1956 [Электронный ресурс]. URL: http://www.azlib.ru/k/kantemir_a_d/text_0020.shtml (дата обращения: 27.01.2019).

² Там же.

³ Эзоп. Верблюд и Зевс / пер., ст. и коммент. М. Л. Гаспарова. М.: АСТ; Харьков: Фолио, 2001. С. 139.

чезает соответствующее явление ... , то является возможность подстановки, перемены этого лица» [7, с. 70].

Так, у А. Кантемира вместо древнегреческого бога неба, грома и молнии Зевса изображён лев, образ которого знаком и понятен русскому читателю. Следовательно, можно говорить о переложении А. Кантемиром басни Эзопа на русскую национальную почву.

Одним из основных свойств басни, по мнению А. А. Потемби, является наличие в ней иносказательных образов животных, однако не должно быть их детального описания и характеристик.

У А. Кантемира же встречаем подобные характеристики: Верблюд «Завистью тотчас вспылал. Смутен, беспокоен», «ворчал»; Лисица «лукава», «остра, примечает / В нём печаль», «сулит ревностну услугу», «Лестный был ея совет»; Лев «хищный» «рад добыче», «уцепился»¹.

В басне Эзопа таких характеристик не находим, что свидетельствует о расширении границ поэтического произведения А. Кантемира.

В басне А. Кантемира главные герои – животные, им даётся характеристика – всё это сближает басню с русской народной сказкой: Лисица олицетворяет хитрость, лукавство, Лев – силу. В русских народных сказках он царь зверей, и именно с царём решил соперничать глупый Верблюд, за что и был наказан.

В иносказательной форме в басне представлен хищный, цепкий правитель и его подданные – лстивые, под-

лые, глупые, стремящиеся к власти, славе и богатству придворные, готовые свергнуть правителя ради собственного тщеславия.

У Эзопа же дан образ могучего, грозного правителя, проучившего своего подданного за неумеренность, неумение довольствоваться тем, что имеет.

Используя один сюжет, но разные способы повествования, А. Кантемир и Эзоп выразили своё отношение к действительности.

Басня А. Кантемира «Верблюд и Лисица» была написана в 1730 г. В ней присутствует намёк на попытку членов Верховного тайного совета во главе с Долгорукими установить после смерти Петра II новое правление в России, ограничить самодержавие при вступлении на престол Анны Иоанновны. Их замысел не увенчался успехом. В феврале 1730 г. была восстановлена самодержавная власть Анны Иоанновны при активном участии А. Кантемира, В. Н. Татищева, Феофана Прокоповича.

Басни А. Кантемира и Эзопа – это отклик на исторические события, происходившие в России в XVIII в. и в Древней Греции в VI в. до н. э. В иносказательной форме баснописцы высвечивали «тёмные» стороны современной им действительности.

Их произведения схожи по теме, проблеме, сюжету, в них действуют почти одни и те же герои, присутствует образ «фабулиста-рассказчика» даётся авторская оценка происходящему, между автором и героем установлены диалогические отношения, однако басни имеют и отличия по форме изложения (у Эзопа – проза, долитературная форма, устная; у А. Кантемира – стихи, литературная), по мотивам (у

¹ Кантемир А. Д. Верблюд и Лисица // Собрание стихотворений. Л.: Советский писатель, 1956 [Электронный ресурс]. URL: http://www.azlib.ru/k/kantemir_a_d/text_0020.shtml (дата обращения: 27.01.2019).

А. Кантемира в баснях присутствует несколько мотивов, у Эзопа – один), по способам и средствам описания персонажей (у А. Кантемира даётся подробная характеристика героев с помощью художественных средств языка). Басни Эзопа аллегоричны, А. Кантемира – аллегоричны и символичны. В баснях А. Кантемира авторская позиция звучит отчётливее, сильнее, чем в баснях Эзопа (в начале, в конце басни, в диалогах героев). Эзоп (вымышленное лицо) – автор первичного текста, А. Кантемир (реальное историческое

лицо) – автор вторичного текста, однако заслуга его заключается в том, что он сумел придать новое звучание известному басенному сюжету, перенёс на русскую почву жанр басни, приблизив его к лучшим образцам античности, придав ему художественную форму, русский национальный характер.

Не случайно Р. И. Сементковский отметил, что А. Кантемир – родоначальник нового вида поэтического творчества и эзопова языка. Он проложил путь И. И. Хемницеру, А. Е. Измайлову, И. А. Крылову [8].

ЛИТЕРАТУРА

1. Антиох Кантемир и развитие русского литературного языка // Русская поэзия XVIII века. М.: Детская литература, 2009 [Электронный ресурс]. URL: <https://iknigi.net/avtor-sbornik/88323-russkaya-poeziya-xviii-veka-sbornik.html> (дата обращения: 27.01.2019).
2. Веселитский В. В. Антиох Кантемир и развитие русского литературного языка. М.: Наука, 1974. [Электронный ресурс]. URL: https://imwerden.de/pdf/veselitsky_kantemir_i_razvitiie_russkogo_literaturnogo_yazyka_1974_text.pdf (дата обращения: 27.01.2019).
3. Гаспаров М. Л. Античная литературная басня (Федр и Бабрий). М.: Наука, 1971. 280 с.
4. Даниленко И. И. Диалог в эпиграмме и басне XVIII – первой половины XIX века: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Алматы, 1995. 28 с.
5. Жуковский В. А. О басне и баснях Крылова // Якушин Н. И., Овчинникова Л. В. Русская литературная критика XVIII – начала XX века: учеб. пособие и хрестоматия. М.: Камерон, 2005. 816 с.
6. Основы литературоведения: учебное пособие для студентов педагогических вузов / В. П. Мещеряков, А. С. Козлов и др.; под общ. ред. В. П. Мещерякова. М.: Дрофа, 2003. 416 с.
7. Потевня А. А. Из лекций по теории словесности. Басня. Пословица. Поговорка. // Муратов А. Б. Теоретическая поэтика А. А. Потевни [Электронный ресурс]. URL: <http://philolog.petsru.ru/filolog/lit/potebnia.pdf> (дата обращения: 27.01.2019).
8. Сементковский Р. И. Антиох Кантемир. Его жизнь и литературная деятельность // Электронная библиотека ЛитМир. URL: <https://www.litmir.me/br/?b=114032&pr=1> (дата обращения: 25.08.2018).
9. Филимонова П. В. Особенности жанра басни в поэтической системе М. Н. Муравьева (1757–1807) // Омский научный вестник. Серия: Общество. История. Современность. 2014. № 2 (126). С. 119–121.

REFERENCES

1. [Antiochus Cantemir and the development of the Russian literary language]. In: *Russkaya poeziya XVIII veka* [Russian poetry of the 18th century]. Available at: <https://iknigi.net/avtor-sbornik/88323-russkaya-poeziya-xviii-veka-sbornik.html> (accessed: 27.01.2019).

2. Veselitskii V. V. *Antiokh Kantemir i razvitie russkogo literaturnogo yazyka* [Antiochus Cantemir and development of the Russian literary language]. Moscow, Nauka Publ., 1974. Available at: https://imwerden.de/pdf/veselitsky_kantemir_i_razvitie_russkogo_literaturnogo_yazyka_1974_text.pdf (accessed: 27.01.2019).
3. Gasparov M. L. *Antichnaya literaturnaya basnya (Fedr i Babrii)* [The ancient literary fable (Phaedrus and Babri)]. Moscow, Nauka Publ., 1971. 280 p.
4. Danilenko I. I. *Dialog v epigramme i basne XVIII–pervoi poloviny XIX veka: avtoref. diss. ... kand. filol. nauk* [The dialogue in the epigram and fable in 18th – first half of 19th century: abstract of PhD thesis in Philological Sciences]. Almaty, 1995. 28 p.
5. Zhukovskii V. A. [On fable and Krylov's fables]. In: Yakushin N. I., Ovchinnikova L. V. *Russkaya literaturnaya kritika XVIII–nachala XX veka* [Russian literary criticism of the 18th – the beginning of the 20th century]. Moscow, Kameron Publ., 2005. 816 p.
6. Meshcheryakov V. P., ed. *Osnovy literaturovedeniya* [Fundamentals of Literary Studies]. Moscow, Drofa Publ., 2003. 416 p.
7. Potebnya A. A. [From lectures on the theory of literature. Fable. Proverb. Saying.]. In: Muratov A. B. *Teoreticheskaya poetika A. A. Potebni* [Theoretical poetics of A. Potebnya]. Available at: <http://philolog.petrus.ru/filolog/lit/potebni.pdf> (accessed: 27.01.2019).
8. Sementkovskii R. I. [Antiochus Cantemir. His life and literary activities]. In: *Elektronnaya biblioteka LitMir* [Electronic library LitMir.]. Available at: <https://www.litmir.me/br/?b=114032&p=1> (accessed: 25.08.2018).
9. Filimonova P. V. [Special features of fable genre in M. Muraviev's poetic system (1757–1807)]. In: *Omskii nauchnyi vestnik. Seriya: Obshchestvo. Istoriya. Sovremennost'* [Omsk Scientific Bulletin. Series "Society. History. Modernity"], 2014, no. 2 (126), pp. 119–121.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Куличева Евгения Вячеславовна – кандидат филологических наук, независимый исследователь;

e-mail: Evgeniyao_86@mail.ru.

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Evgeniya V. Kulicheva – PhD in Philological Sciences, an independent researcher;

e-mail: Evgeniyao_86@mail.ru.

ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ

Куличева Е. В. Жанр басни в творчестве Эзопа и А. Кантемира: сходство и различие // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Русская филология. 2019. № 2. С. 52–59.

DOI: 10.18384/2310-7278-2019-2-52-59

FOR CITATION

Kulicheva E. V. The genre of the fable in the works of Aesop and A. Cantemir: similarities and differences. In: *Bulletin of Moscow Region State University. Series: Russian philology*, 2019, no. 2, pp. 52–59.

DOI: 10.18384/2310-7278-2019-2-52-59